

Euroopan unionin virallinen lehti

C 262

50. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

1. marraskuuta 2007

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
II <i>Tiedonannot</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT		
Komissio		
2007/C 262/01	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	1
2007/C 262/02	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	4
2007/C 262/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4775 — MAN/Hörmann/JV) ⁽¹⁾	7
2007/C 262/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4802 — Tishman Speyer/Lehman Brothers/Archstone-Smith) ⁽¹⁾	7
2007/C 262/05	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4901 — Gilde/Swets) ⁽¹⁾	8
2007/C 262/06	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4873 — Schott Solar/Wacker/JV) ⁽¹⁾	8
2007/C 262/07	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4904 — Lite-On/Perlos) ⁽¹⁾	9
2007/C 262/08	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4756 — AGCO/ARGO/Laverda) ⁽¹⁾	9
2007/C 262/09	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4862 — Transdev/Connexxion Holding) ⁽¹⁾	10

FI

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Komissio

2007/C 262/10	Euron kurssi	11
---------------	--------------------	----

Euroopan oikeusasiamies

2007/C 262/11	Vuosikertomus 2006	12
---------------	--------------------------	----

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

2007/C 262/12	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta kansalliseen alueelliseen investointitukeen komission asetuksen (EY) N:o 1628/2006 nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	13
---------------	--	----

V *Ilmoitukset*

YHTEISEN KAUPPOLIITIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2007/C 262/13	Ilmoitus tiettyjen Intiasta peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuonnissa yhteisöön voimassa olevista tasoitustoimenpiteistä: yksilöllisen tasoitustullin soveltamisalaan kuuluvan yrityksen nimenmuutos	15
---------------	---	----

KILPAILUPOLIITIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2007/C 262/14	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4854 — TomTom/Tele Atlas) ⁽¹⁾	16
2007/C 262/15	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4701 — Generali/PPF Insurance Business) ⁽¹⁾	17
2007/C 262/16	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4917 — GE/Dogus/JV) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 262/01)

Päätöksen tekopäivä	25.9.2007
Tuen numero	N 103/07
Jäsenvaltio	Espanja
Alue	Provincia de Soria (Comunidad Autónoma de Castilla y León)
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Plan de ayudas a la Televisión Digital Terrestre en Soria
Oikeusperusta	Proyecto de bases reguladoras del plan de ayudas a la compra y/o instalación de receptores de TDT y a la adaptación de las instalaciones colectivas de recepción de televisión en los edificios para la recepción de la señal de la Televisión Digital Terrestre en Soria
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Alakohtainen kehitys
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 1 milj. EUR; suunnitellun tuen kokonaismäärä: 1 milj. EUR
Tuen intensiteetti	—
Kesto	23.2.2007-23.8.2007
Toimiala	Tiedonvälitys
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	E.P.E. RED.ES Plaza de Manuel Gómez Moreno, s/n E-28020 Madrid
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Päätöksen tekopäivä	10.5.2007
Tuen numero	N 661/06
Jäsenvaltio	Tšekki
Alue	Moravskoslezsko
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Investiční pobídka pro společnost Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Oikeusperusta	Nařízení vlády č. 310/2004 Sb. ze dne 28. dubna 2004, kterým se stanoví přípustná míra veřejné podpory v regionech soudržnosti; Investiční smlouva uzavřená dne 18. května 2006 mezi Hyundai Motor Company a Českou republikou, Moravskoslezským krajem a Agenturou pro podporu podnikání a investic CzechInvest
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Aluekehitys
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 3 154,92 milj. CZK
Tuen intensiteetti	9,34 %
Kesto	—
Toimiala	Moottoriajoneuvot
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Moravsko-Slezský kraj 28. října 117 CZ-702 00 Ostrava
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Päätöksen tekopäivä	18.7.2007
Tuen numero	N 905/06
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Dolnośląskie
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Toshiba Television Central Europe Sp. z o.o.

Oikeusperusta	<p>Uchwała Rady Ministrów nr 27/2007 z dnia 2 marca 2007 r. w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez Toshiba Television Central Europe Sp. z o.o. w Kobierzycach pod nazwą: Fabryka odbiorników telewizyjnych i radiowych oraz urządzeń do rejestracji i odtwarzania dźwięku i obrazu w latach 2007-2010”</p> <p>Projekt Umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a Toshiba Television Central Europe Sp. z o.o.</p> <p>List intencyjny pomiędzy Ministrem Gospodarki a Toshiba Television Central Europe sp. z o.o.</p> <p>Art. 117 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2005 r., nr 249 poz. 2104 ze zm.).</p>
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Aluekehitys
Tuen muoto	Avustus, liiketoimet, joita ei ole tehty markkinaehdoin
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 29 354 768 PLN
Tuen intensiteetti	17,57 %
Kesto	—
Toimiala	Sähkötekniset ja optiset laitteet
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 PL-00-507 Warszawa
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 262/02)

Päätöksen tekopäivä	18.12.2006
Tuen numero	N 215b/06
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Friuli-Venezia Giulia
Nimike (ja/tai tuensaajaryityksen nimi)	Regolamento di attuazione degli interventi a favore dell'innovazione nei settori dell'agricoltura e dell'itticoltura di cui all'articolo 17 della L. R. 26/2005.
Oikeusperusta	Legge regionale 10 novembre 2005, n. 26 (L.R. 26/2005) «Disciplina generale in materia di innovazione, ricerca scientifica e sviluppo tecnologico». Delibera di giunta regionale 3 marzo 2006, n. 402 (D 402/2006) «Regolamento di attuazione degli interventi a favore dell'innovazione nei settori dell'agricoltura e itticoltura di cui all'art. 17 della l. r. 26/2005».
Toimenpidetyyppi	Viitenumerolla 26b/04 hyväksytyn tukiohjelman korvaava ohjelma
Tarkoitus	Kalastus- ja vesiviljelyala
Tukimuoto	Suora avustus
Talousarvio	—
Intensiteetti	—
Kesto	2011
Toimiala	Kalastus- ja vesiviljelyalan yritykset
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia Direzione centrale Risorse agricole, naturali, forestali e montagna Via A. Caccia, 17 I-33100 Udine
Muita tietoja	Soveltamiskertomus

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Päätöksen tekopäivä	2.7.2007
Tuen numero	N 685/06
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Toscana
Nimike	Ammodernamento per la messa in sicurezza di imbarcazioni da pesca

Oikeusperusta	1. Legge regionale n. 66 del 7 dicembre 2005 «Disciplina delle attività di pesca marittima e degli interventi a sostegno della pesca marittima e dell'acquicoltura» 2. Bando «Ammodernamento per la messa in sicurezza di imbarcazioni da pesca»
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Kalastusalan tuki
Tuen muoto	Suora tuki
Talousarvio	2 500 080 EUR
Tuen intensiteetti	Enintään 40 %
Kesto	2007–2010
Toimiala	Kalatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Regione Toscana Via di Novoli, 26 I-50127 Firenze
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Päätöksen tekopäivä	21.6.2007
Tuen numero	N 913/06
Jäsenvaltio	Tšekki
Alue	—
Nimike	Odstranění povodňových škod na hrázích, rybnících a vodních nádržích
Oikeusperusta	1. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů 2. Dokumentace programu 129 130 „Podpora obnovy, odbahnění a rekonstrukce rybníků a výstavby vodních nádrží“, podprogram 129 133
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Puiteohjelma tulvan aiheuttaminen vahinkojen korvaamiseksi
Tuen muoto	Suora tuki
Talousarvio	—
Tuen intensiteetti	Enimmillään 100 %
Kesto	1.4.2007–31.12.2012
Toimiala	Kalatalous

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Päätöksen tekopäivä	24.9.2007
Tuen numero	N 336/07
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Provincia di Trento
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Poli di innovazione
Oikeusperusta	Legge regionale 6/99 del 13.12.1999 modificata dall'articolo 35 della legge 11/06 del 29.12.2006
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Tutkimus- ja kehitystyö
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 1,8 milj. EUR
Tuen intensiteetti	50 %
Kesto	1.1.2013 saakka
Toimiala	Kaikki toimialat
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Provincia di Trento Via Romagnosi, 9 I-38100 Trento
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4775 — MAN/Hörmann/JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 262/03)

Komissio päätti 9. lokakuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4775. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4802 — Tishman Speyer/Lehman Brothers/Archstone-Smith)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 262/04)

Komissio päätti 2. lokakuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4802. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4901 — Gilde/Swets)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 262/05)

Komissio päätti 8. lokakuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4901. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4873 — Schott Solar/Wacker/JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 262/06)

Komissio päätti 2. lokakuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain saksan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4873. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4904 — Lite-On/Perlos)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 262/07)

Komissio päätti 8. lokakuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4904. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4756 — AGCO/ARGO/Laverda)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 262/08)

Komissio päätti 13. syyskuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4756. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4862 — Transdev/Connexion Holding)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/C 262/09)

Komissio päätti 2. lokakuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4862. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN
ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**31. lokakuuta 2007**

(2007/C 262/10)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,4447	RON Romanian leuta	3,3360
JPY	Japanin jeniä	166,49	SKK Slovakian korunaa	33,332
DKK	Tanskan kruunua	7,4547	TRY Turkin liiraa	1,6987
GBP	Englannin puntaa	0,69730	AUD Australian dollaria	1,5658
SEK	Ruotsin kruunua	9,2191	CAD Kanadan dollaria	1,3768
CHF	Sveitsin frangia	1,6762	HKD Hongkongin dollaria	11,1966
ISK	Islannin kruunua	86,62	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,8863
NOK	Norjan kruunua	7,7910	SGD Singaporin dollaria	2,0931
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	KRW Etelä-Korean wonia	1 301,39
CYP	Kyproksen puntaa	0,5842	ZAR Etelä-Afrikan randia	9,4822
CZK	Tšekin korunaa	26,973	CNY Kiinan juan renminbiä	10,7818
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK Kroatian kunaa	7,3463
HUF	Unkarin forinttia	251,41	IDR Indonesian rupiaa	13 142,44
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR Malesian ringgitiä	4,8181
LVL	Latvian latia	0,7022	PHP Filippiinien pesoa	63,104
MTL	Maltaan liiraa	0,4293	RUB Venäjän ruplaa	35,6750
PLN	Puolan zlotya	3,6377	THB Thaimaan bahtia	45,787

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

EUROOPAN OIKEUSASIAMIES

Vuosikertomus 2006

(2007/C 262/11)

Euroopan oikeusasiamies on esittänyt Euroopan parlamentille vuoden 2006 vuosikertomuksensa Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen 195(1) artiklan ja Euroopan parlamentin oikeusasiamiehen tehtävien hoitamista koskevasta ohjesäännöstä ja hänen tehtäviensä hoitamista koskevasta yleisistä ehdoista tekemän päätöksen 3(8) artiklan nojalla.

Vuosikertomus ja erillinen tiivistelmä tilastotietoineen ovat saatavilla Euroopan oikeusasiamiehen verkkosivuilla kaikilla 23 virallisella kielellä:

<http://www.ombudsman.europa.eu>

Maksuttomia paperikopioita voi tilata Euroopan oikeusasiamiehen toimistolta:

1, Avenue du Président Robert Schuman

B.P. 403

F-67001 Strasbourg Cedex

Puhelin: (33-3) 88 17 23 13

Faksi: (33-3) 88 17 90 62

Sähköposti: eo@ombudsman.europa.eu

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta kansalliseen alueelliseen investointitukeen komission asetuksen (EY) N:o 1628/2006 nojalla myönnettystä valtiontuesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/C 262/12)

Tuen numero	XR 9/07
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Alue	West Wales and the Valleys
Tukiohjelman nimike tai tapauskohtaista lisätukea saavan yrityksen nimi	Denbighshire Business Development Grant
Oikeusperusta	S. 2 Local Government Act 2000
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Suunnitellut vuosikustannukset	0,3 milj. EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	30 %
	Yhdenmukaista asetuksen 4 artiklan kanssa
Tuen intensiteetti	1.2.2007
Täytäntöönpanopäivä	31.12.2013
Toimiala	Kaikki alueelliseen investointitukeen oikeutetut alat
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Denbighshire County Council — Development Services Trem Clwyd Canol y Dre Ruthin LL15 1QA United Kingdom Tel. (44-182) 470 80 82 E-mail: econ.dev@denbighshire.gov.uk
Internet-osoite, jossa tukiohjelma on julkaistu	www.denbighshiresupportingbusiness.co.uk/General/xhtml/article.asp?PageName=6 (hyperlink in 3rd paragraph: 'here')
Muita tietoja	—

Tuen numero	XR 155/07
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Alue	Wales
Tukiohjelman nimike tai tapauskohtaista lisätukea saavan yrityksen nimi	Welsh Local Government Regional Investment Aid Scheme
Oikeusperusta	The Local Government Act 2000 (C22), Part 1
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Suunnitellut vuosikustannukset	5 milj. GBP
Tuen enimmäisintensiteetti	30 % Yhdenmukaista asetuksen 4 artiklan kanssa
Tuen intensiteetti	1.10.2007
Täytäntöönpanopäivä	31.12.2013
Toimiala	Kaikki alueelliseen investointitukeen oikeutetut alat
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Blaenau Gwent County Borough Council, Bridgend County Borough Council, Caerphilly County Borough Council, City and County of Cardiff, Carmarthen-shire County Council, Ceredigion County Council, Conwy County Borough Council, Denbighshire County Council, Flintshire County Council, Gwynedd Council, Isle of Anglesey County Council, Merthyr Tydfil County Borough Council, Neath Port Talbot County Borough Council, Newport City Council, Pembrokeshire County Council, Powys County Council, Rhondda Cynon Taf County Borough Council, City and County of Swansea, Torfaen County Borough Council, and Wrexham County Borough Council C/o Welsh Local Government Association Local Government House Drake Walk Cardiff CF10 4LG United Kingdom Tel. (44-292) 046 86 00 Fax: (44-292) 046 86 01
Internet-osoite, jossa tukiohjelma on julkaistu	http://www.wlga.gov.uk/uploads/publications/3376.pdf
Muita tietoja	—

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ilmoitus tiettyjen Intiasta peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuonnissa yhteisöön voimassa olevista tasoitustoimenpiteistä: yksilöllisen tasoitustullin soveltamisalaan kuuluvan yrityksen nimenmuutos*(2007/C 262/13)*

Intiasta peräisin oleviin puuvillan tyyppisiin vuodeliinavaatteisiin sovelletaan lopullista tasoitustullia, joka otettiin käyttöön neuvoston asetuksella (EY) N:o 74/2004 ⁽¹⁾.

Intiassa sijaitseva yritys Ramesh Textiles, jonka yhteisöön suuntautuvaan puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden vientiin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 74/2004 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti käyttöön otettua 7,6 prosentin yksilöllistä tasoitustullia, on ilmoittanut komissiolle muuttaneensa 1. huhtikuuta 2007 nimekseen Ramesh Textiles India Pvt. Ltd.

Yritys katsoo, että nimenmuutos ei vaikuta sen oikeuteen hyötyä yksilöllisestä tullista, jota siihen sovellettiin, kun sen nimi oli vielä Ramesh Textiles.

Komissio on toimitettuja tietoja tarkasteltuaan todennut, ettei nimenmuutos vaikuta millään tavoin asetuksen (EY) N:o 74/2004 päätelmiin. Siksi asetuksen (EY) N:o 74/2004 liitteessä olevaa viittausta yritykseen Ramesh Textiles olisi pidettävä viittauksena yritykseen Ramesh Textiles India Pvt. Ltd.

TARIC-lisäkoodia A498, joka oli annettu yritykselle Ramesh Textiles, sovelletaan yritykseen Ramesh Textiles India Pvt. Ltd.

⁽¹⁾ EUVL L 12, 17.1.2004, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) No 1840/2006 (EUVL L 355, 15.12.2006, s. 4).

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4854 — TomTom/Tele Atlas)**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 262/14)

1. Komissio vastaanotti 22. lokakuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen sen käsiteltäväksi asetuksen 4 artiklan 5 kohdan nojalla siirretystä ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla alankomaalainen TomTom N.V. (TomTom) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan alankomaalaisessa yrityksessä Tele Atlas N.V. (Tele Atlas) julkisella tarjouksella.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— TomTom: navigointiohjelmat ja -laitteet,

— Tele Atlas: digitaalisten karttojen tietokannat.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4854 — TomTom/Tele Atlas seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4701 — Generali/PPF Insurance Business)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/C 262/15)

1. Komissio vastaanotti 25. lokakuuta 2007 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla italialainen yritys Assicurazioni Generali SpA (Generali) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun määräysvallan alankomaalaisen PPF Group N.V.:n (PPF) Keski-Euroopan ja Keski-Aasian maissa harjoittamassa vakuutustoiminnassa ostamalla vastaperustetun alankomaalaisen Generali PPF Holding B.V.-yrityksen osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Generali: vakuutus- ja rahoituspalveluiden tarjoaminen pääasiassa Euroopassa,

— Generali PPF Holding B.V.: vakuutuspalveluiden ja niihin liittyvien palveluiden tarjoaminen Keski-Euroopan ja Keski-Aasian maissa yhteistyössä PPF:n ja Generalin kanssa. PPF rahoittaa pääasiassa tšekkiläisen vakuutusyhtiön Česká pojišťovna:n toimintaa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4701 — Generali/PPF Insurance Business seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4917 — GE/Dogus/JV)**

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/C 262/16)

1. Komissio vastaanotti 24. lokakuuta 2007 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalaisen yrityksen General Electric Company (GE) yhdysvaltalainen tytäryhtiö General Electric Capital Corporation (GECC) ja turkkilainen yritys Doğuş Holdings A.S. (Dogus) hankkivat asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun yhteisen määräysvallan tällä hetkellä GECC:n suorassa ja välillisessä määräysvallassa olevissa romanialaisissa yrityksissä Motoractive Leasing IFN (Motoractive), Domenia Credit IFN (Domenia) ja Ralfi IFN (Ralfi) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- GE: monialayritys, joka toimii useilla teollisuuden, teknologian ja palvelujen aloilla, pankki- ja luottopalvelut mukaan luettuina,
- GECC: GE:n rahoituspalvelutoimintojen hoitaminen,
- Dogus: rahoitus, autoteollisuus, rakennusteollisuus, matkailu, tiedotusvälineet, kiinteistöt ja energia,
- Motoractive: kuluttajarahoituspalvelujen tarjoaminen henkilöasiakkaille ja pk-yrityksille Romaniassa,
- Domenia: kuluttajarahoituspalvelujen tarjoaminen henkilöasiakkaille ja pk-yrityksille Romaniassa,
- Ralfi: kuluttajarahoituspalvelujen tarjoaminen henkilöasiakkaille Romaniassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4917 — GE/Dogus/JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.